AWEMainta

HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM

DIAMARS, 15 AUGUSTUS 2023

MIENTRAS CU A CORTA GASTO

DOKTER Y HOTELNAN HACIENDO NEGOSHI NA COLOMBIA CU SALUD DI HENDE

2

3-4

MARCK ODUBER TA SIGUI SER PERSIGUI PA GABINETE WEVER CROES

GOBIERNO TA PERSIGUI MARCK ODUBER PERO NA MES MOMENTO TA ELOGI'E

6

ANALISIS

JORAN VAN DER SLOOT TA UN ASESINO SIN SENTIMENTO Y SIN ESCRUPULO

8

A.T.A:

RESULTADO DI BISHITANTE PA JULI 2023

Mientras cu a corta gasto

Dokter y hotelnan haciendo negoshi na Colombia cu salud di hende

Recorte den sector medico aki na Aruba tin su efecto y ya caba AWEMainta a mustra riba e hecho cu dokternan di cas ta cobra un florin pa duna un pashent un carta mientras cu a aumenta e suma cu tin cu paga pa haya un declaracion di dokter pa pasa rijbewijs of cualkier otro motibo.
Den e recorte di gasto aki tambe tin e situacion caminda AZV no ta manda pashentnan pa haya tratamento mas avansa na Colombia, loke a pone cu e cantidad di hendenan cu ta ser manda Colombia pa tratamento, a conoce un reduccion substancial.

Awor AZV ta analisa y despues ta sigui analisa y no ta cuestion di ta manda hende asina cu e pashent haci un peticion pa esaki loke a pone cu a logra di baha gasto pa tratamento na Colombia, substancialmente.
Pa algun luna caba tin peticionnan haci tambe pa dokternan di cas pa manda pashent Colombia, ta sufri un tardansa cu hasta ta pasa mas cu seis of ocho luna cu e pashent no ta scucha nada di AZV si e lo ser manda pa Colombia of no.

Awor tin cu asumi cu na Colombia tambe e negoshi cu pashentnan di Aruba cu ta produci miyones pa dokter- y hospitalnan, tambe a sufri contratiempo y eynan tampoco nan kier perde e bolo grandi cu nan tabatin pa algun aña caba.
Esaki ta bira notabel ora cu scucha cantidad di kehonan cu pashentnan cu ta biaha pa Colombia ta ser confronta cu esakinan, ora cu nan yega sea Bogota, Bucaramanga of Cali cu ta e centronan mas conoci, ta ripara cu e efectividad cu mediconan tabata duna servicio, a disminui formalmente.

Frecuentemente ultimo tempo tin pashentnan cu ta yega Colombia pero nan ta ser avisa cu nan no por wordo atende mesora pa cierto motibo, of nan ta wordo informa c'un otro aparato cual nan mester a pasa aden pa determina kico nan ta sufri di dje, e mashin ta daña un dia prome cu e cita y e pashent ta ser avisa cu pa drecha e mashin, esaki lo tuma cuater dia of un siman.
Esaki ta nifica cu e hotel caminda e pashent ta hospeda ta haya extra entrada ya cu e hendenan di Aruba tin cu paga adicional y diripiente tin cierto desaroyonan cu realmente ta mustra cu tin manipulacion tumando luga cu henter e proceso aki.

Autoridadnan di Aruba tin cu cuminsa na investiga e asunto aki ya cu e ta costando no AZV pero e pashent y famia, mas placa cu loke nan a kere cu esaki lo a costa ya cu tur e dianan adicional di hospedahe ta ser cubri pa e famia mes.



Den ultimo simannan tin varios pashent cu nan acompañante of famia, a biaha pa Colombia y a regresa sin cu nan a wordo atendi y e motibonan ta varia formalmente, hasta e ta duna indicacion cu e sector medico na Colombia "lo" ta hungando un wega cu AZV awor cu e placa no ta drenta manera cu e tabata drenta antes.

Loke ta mas serio y tristo di e desaroyo aki, ta cu tin casonan caminda tin hende a muri durante di nan estadia na Colombia, ya cu medicina cu nan tin mester di dje, nan a hiba pa solamente cuater of cinco dia pero dor c'un biaha mas tabatin un mashin cu defecto, e persona aki no tabatin mas medicina pa yuda su curpa.
Diripiente mashinnan pa scan, pa saca MRI y otronan, ta fayando un pa dos na Colombia caminda esaki ta yuda na haci e estadia na Colombia ainda mas largo mientras cu tin un of mas grupo cu ta ganando placa cu esaki.

Tin pashentnan cu a yega te Colombia, a wordo informa cu loke nan a bin haci eynan no por na e momentonan ey y e hendenan aki cu gasta bastante placa pa bay pa busca nan salud, a bin ta haya nan mes c'un debe sin cu a cumpli cu nan proposito.
Gobierno tin cu investiga e asunto aki y AWEMainta por a compronde cu tin varios keho ta drentando caba riba e situacion aki y tin cu interveni pa caba cu e abuso aki.

Marck Oduber ta sigui ser persigui pa Gabinete Wever Croes

Ayera un comunicado a bay rond den cual ta mustra riba un abuso di marca mayor contra di e yiu di tera Marck Oduber, kende ta actualmente, legalmente ainda Hefe di Meteo Aruba pero gobierno di signatura MEP y RAIZ, no kier reconoce esaki.

Al contrario a pesar cu tin decision di Corte den cual sr Oduber a haya rason y cu gobierno tin cu reinstitui su persona den su posicion cu ya e tabatin, Gabinete Wever Croes II ta sigui cu e persecucion sin base cu a inicia cu Gabinete Wever Croes I y no ta pone na e posicion cu legalmente ta di dje.
Den e gabinete anterior caba a dicidi di hala Marck Oduber for di su posicion sin un splicacion husto y hasta a converti su persona den consehero di un minister sin cu nunca el a funciona pero ta sigui tene e persona aki for di e puesto, sin duna un splicacion drechi of hustifica pa e decision aki.

E asunto aki ta un asunto serio, ya cu aki tambe tin cu papia di "INTEGRIDAD" ya cu e forma di trata un profesional capacita y studia manera sr Oduber, no ta e miho forma pa grita cu gobierno ta sostene integridad den gobernacion pero ta tolera e tipo di pirateria aki.

Pa colmo Marck Oduber na e momentonan aki ta presidente oficial di IOC-Caribe cu ora haci investigacion di ki organisacion ta papiando di dje, por lesa lo siguiente:
"The Intergovernmental Oceanographic Commission of UNESCO (IOC)enables its 150 Member States to coordinate marine scientific research programmes, ocean services and related activities such as capacity development. At the national level the IOC works with the relevant marine, ocean and coastal management agencies to ensure that policy-makers have access to the best possible ocean science and services."

Fuera di e splicacion aki tambe a duna mas informacion pa loke ta IOCaribe cu ta un subcomision pa e recion di Caribe y caminda por a lesa e siguiente informacion:
"IOCARIBE - The IOC of UNESCO Subcommission for the Caribbean and Adjacent Regions main purpose is to promote international cooperation and coordinate research programmes, services and capacity development in the Tropical Americas and the Caribbean (TAC) Region, in order to learn more about the nature and resources of the ocean and coastal areas and to apply this knowledge for the



*improvement of management, sustainable development and the decision-making process of its Member States.
The Sub-Commission is responsible for the promotion, development and coordination of the IOC´s global scientific & research programmes and ocean services in the TAC Region, through the concerted action of IOCARIBE Member States."*

MINISTER ARENDS
Awor e mesun gobierno den cual Minister Ursell Arends ta insisti cu e ta para pa naturalesa, e ta para pa integridad den gobernacion, ta acepta y permiti cu su gobierno ta tene un yiu di tera manera Marck Oduber, for di su posicion apesar cu Corte, loke Minister Arends tambe a haci den e caso di beach di Embassy Suites, a confirma cu su persona mester keda como director.
Fura di esey awor Marck Oduber un of otro hende of gobierno, a dicidi di "prohibi" e yiu di tera aki papia aki na Aruba riba temanan manera meteorologia, cambio climatico, aumento nivel di lama, tsunami, teremoto y eventonan climatico severo.

Den e comunicado cu a circula ta mustra cu e tipo di decisionnan aki ta parecido na comunismo pero e ta pio cu esaki ya cu un gobierno cu ta pretende di tin "integridad" masha halto den su vision, e desaroyo en torno e yiu di tera aki ta compara cu un persecucion serio y tur esaki mientras cu e departamento ta carece na e momentonan aki di tur efectividad.

Awendia sin kier sa algo di tempo, busca esaki riba YouTube ya cu Meteo Aruba casi nunca tin informacion pa duna y tog esaki ta aceptabel pa Gabinete Wever Croes II y Minister di Medio Ambiente, Ursell Arends!!

Gobierno ta persigui Marck Oduber pero na mes momento ta elogi'e

Emesun funcionario halto di Meteo Aruba cu gobierno ta persigui, ta wordo elogia pa e mesun Gabinete Wever II ora cu despues cu el a wordo eligi como Presidente di IOC-Caribe pa asuntonan climatico, gobierno ta dorna su pagina di informacion cu su reconocimento.

Asina bruha e gobierno aki ta y simplemente a perde gevoel di loke ta integridad y respet!

HOME | INFORMATION PUBLIC SERVICES | PRODUCTS & SERVICES | GOVERNANCE & ADMINISTRATION | NEWS

ARUBA GOBIERNO

How may we help you? Search

Dr. Marck Oduber was Elected Chair of the IOC-UNESCO Subcommittee on the Caribbean and Adjacent Regions

Dit item is gearchiveerd op 15-07-2023.

unesco

ORANJESTAD - Dr. Marck Oduber, Science Liaison Officer for the National Commission for UNESCO Aruba, recently attended an intergovernmental session of the Subcommittee on the Caribbean and Adjacent Regions (IOCARIBE) held in Bogota, Colombia.

During the meeting, the delegates of the member countries elected the new board of directors. Dr. Marck Oduber (Aruba/Kingdom of the Netherlands), Vice President Dr. John Cortinas (USA), Second Vice President Dr. Roberto Dantas de Pinho (Brazil), and Third Vice President Dr. Soraya Silva (Venezuela) make up the new board of directors for the Committee.

CHAIRPERSON
DR. MARCK ODUBER (ARUBA)
Science Liaison
Aruba National Commission for UNESCO
Stadionweg 37 Oranjestad, Aruba
(297) 528 3528
m.oduber@unesco.aw

For a position on the Board of Directors of IOCARIBE, the candidates should have a solid academic background in the natural sciences, an extensive understanding of ocean science, and familiarity with the regional program of IOCARIBE and the international program of IOC-UNESCO.

The UN body in charge of promoting marine research and services worldwide is UNESCO's IOC (Intergovernmental Marine Commission). IOCARIBE is the IOC's regional representative for the area from the US to Brazil.

IOCARIBE is in charge of advancing, expanding, and coordinating the IOC marine sciences program, other ocean-related activities, and capacities in the Caribbean and surrounding nations.

They adopted the strategic plan for 2023 to 2029 and covered the significant accomplishments for 2021 to 2023.

The primary topics are:

Analisis

Joran van der Sloot ta un asesino sin sentimento y sin escrupulo

Publicacionnan na Merca relaciona cu e caso di desaparicion di Natalee Holloway na 2005, den e corant digital The Messenger, a duna un aspecto diferente na henter e caso aki caminda e figura central di e tragedia aki, ta Joran van der Sloot.

E publicacion a mustra riba declaracionnan cu a bira publico awor algun siman prome cu e caso inicia contra di Joran, relaciona cu acusacion di extorcion contra di mama di Natalee for di kende el a tuma 25 mil dollar, a cambio di duna e mama informacion na unda el a dera of deshaci di curpa di su yiu muhe na Aruba na 2005.

Ora cu tuma nota di e declaracionnan aki cuy el a duna na un abogado na 2010, ta bolbe confirma cu e homber aki ta hopi malo den su cabes, cu no solamente e ta un gañado di prome orden pero cu realmente e tin un mentalidad di un criminal sin sentimento y sin escrupulo.
Pa un hende yega asina leu na trata di haci un "deal" cu mama di un criatura cu tin tur indicacion el a mata y deshaci di su curpa por tin e poder di haci "negoshi" cu e señora cu a pone e victima riba e mundo aki, ta algo hopi serio y hopi condenabel.

Pues ya na 2005 na momento cu Joran a mustra como hoben di 18 aña di tin sanger friu di pasa supera tur presion cu autoridadnan hudicial a pone riba dje durante di e investigacion aki na Aruba, awor por confirma for di documentonan divulga di su entrevista haci na 2010, cu realmente Joran no tin respet pa bida di un ser humano y cu ta su interes ta bin na prome luga, riba di hendenan cu el a mata.





Loke ta ainda mas tristo ta e hecho cu na 2010 el a hinca su tata den henter e asunto di desaparicion di Natalee loke a pone autoridadnan local bay na cas di su mayornan na Noord, haci investigacion caminda hasta a dicidi di bora den piso di beton a base di su declaracion haci riba e asunto aki.

No a haya nada y mientras cu tabatin leve sospecho, cu su tata e tempo ey trahando como Hues Comisario, lo por tabata na altura di loke su yiu a haci pero esaki tampoco a ser confirma pero tabata bisto cu Joran tampoco tabatin compasion y respet pa su mayornan.
Ta algo cruel pa bay pidi un Mama placa pa e haya sa kico a pasa cu su yiu muhe, pa e sa na unda a benta curpa di su e mucha muhe di 18 aña aki, exigiendo inicialmente un suma di 250 mil dollar cual suma e no a ricibi pero si a logra di kita 25 mil dollar pa despues practicamente hari e Señora pa loke el a haci cu'ne.

Awor tur e cosnan aki lo bin dilanti den e caso cu dentro di algun luna lo cuminsa contra di Joran na Alabama, caminda tin e posibilidad cu e lo por ricibi un condena di 20 aña di prizon pero cu hopi ta spera cu e lo por bira un castigo "for life." Joran mes a declara caba algun siman atras cu e ta kere cu e lo no mira libertad mas, cu e lo keda den prizon pa resto di su bida, ya cu e falta 13 aña ainda pa sinta pa asesinato di e mucha muhe Flores, kende al a choca mata pa horta su placa y su auto.

Den e caso di Natalee e asesino sin escrupulo aki kier pretende cu el a bira (zwaai) Natalee den awa y cu e mucha muhe a dal su cabes na un piedra pa cual e lo a muri pero nunca el a pensa di yama polis, di busca ayudo pa e mucha muhe pero si el a lastra e curpa sconde den matanan na e beach.

Despues el a busca su tata supuestamente pero den un otro entrevista cu el a yega di haci na Hulanda, el a bisa cu el a yama un amigo di dje cu tin boto, pa nan a hiba e curpa benta den lama. Ta Joran van der Sloot y no por kere nada cu e ta bisa pero loke si ta un hecho, ta cu e ta un asesino sin sanger den su adernan pero uno cu kier bay Peru bek ya cu e ta sinti falta di su yiu pero e no tin gevoel pa Mama di Natalee cu tambe ta haya falta di su yiu muhe!

Minister Rocco Tjon:

Reduccion den cifranan di criminalidad a base di cifranan di cuerpo policial



Minister di Husticia y Asuntonan social sr. Rocco Tjon, a habri e siman cu un conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, pa asina pro-activamente presenta e cifranan di criminalidad. E cifranan ta bin directamente for di Cuerpo Policial, specificamente for di un ekipo cu ta presente na tur delito, pa asina nos por conta cu un bon bista di e cifranan y asina compara esakinan cu e añanan anterior. E cifranan tin un indicacion positivo y ta mira un reduccion den diferente tipo di criminalidad na Aruba.

Manera ta conoci, Cuerpo Policial ta den pleno reorganisacion, un di e departamentonan cu ta bay wordo reorganisa por completo, ta e departamento di informacion. Esaki ta hopi importante riba nivel strategico, pero tambe riba nivel operacional, y tambe pa por logra haci e comparacionnan pa loke ta trata e cifranan aki.

Pa loke ta e reduccion, esaki tin di haber cu decisionnan cu ta wordo tuma riba nivel strategico den justitieel veiligheidsberaad y e strategisch grensoverleg. Tambe, e tin di haber cu e inversionnan cu ta tuma luga den material pa cu personal, como tambe proyectonan di camara y radar entre otro, cu ta percura pa eleva siguridad. Na final di dia, e trabou ta keda un trabou di hende, y sin e dedicacion di tur e Agentenan Policial, e reduccion den e cifranan no lo por tawata posibel. Asina por bisa tambe cu algo cu a resalta den e cifranan, ta cu e percentahe di casonan cu a wordo resolvi ta hopi halto.

Dos proyecto sumamente importante, pa por a logra e cifranan aki ta e proyectonan di camara di siguridad y radar. Manera ta conoci, e diferente fasenan di e proyecto di camara di siguridad ta den pleno ehecucion, y lo sigui inverti den esaki pa mehora esaki a traves di tecnologia, palabracionnan y personal cu ta bay percura pa monitorea e imagennan aki 24ora pa dia.

E di dos proyecto ta e proyecto di radar, di cual e di cuater radar a wordo adkiri, y a ricibi e consehonan for di tur e departamentonan hudicial como tambe departamento di natuur en milieu, di e sitio caminda esaki ta bay wordo poni, cual ta positivo. Pues muy pronto e di cuater radar lo bay wordo instala, cual ta mara na tecnologia mas avansa, pa asina e personal por haci e analisisnan mucho mas miho y asina intercepta contrabandanan cu ta purba di drenta Aruba, mucho mas eficiente y eficaz.

Por ultimo, e mandatario a indica cu lo bay sigui inverti den tecnologia, informacion y inteligencia, como tambe den personal, pa asina percura cu por sigui reduci e cifranan pa e siguiente añanan nos dilanti.

Tabel 1: Aantal incidenten per categorie

Incident	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Moord/Doodaanslag	-	3	0	8	3	3
Schietincident	8	12	19	19	21	5
Steekincident	-	19	4	12	13	4
Aanlanding	33	13	7	8	18	13
Aanrijding DA	10	8	6	7	13	6

Bron: Jaarverslag BFTO, jaarverslaag verkeer

Opmerkingen:
- moord/doodaanslag & steekincident 2018 informatie niet beschikbaar
- moord 2021, 7 van de 8 zaken opgelost (88%)
- moord 2022, 3 van de 3 zaken opgelost (100%)
- moord 2023, 3 zaken met 2 opgelost (67%)



Tabel 2: Aantal geregistreerde gewapende overvallen

Jaar	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Totaal aantal	36	50	45	30	20	2
Opgelost	31	32	34	17	15	2
Oplossingspercentage	86%	64%	76%	57%	75%	100%

Bron: Overzichten TBP

Opmerkingen:
- gewapende overval 2023, betreft een (1) valse aangifte

Tabel 3: Schoten gehoord in ACTPOL

Jaar	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Totaal aantal	41	25	37	66	42	15

Bron: ACTPOL

Opmerkingen:
- deze informatie is niet bevestigd

Na mes momento, a manda palabranan di pabien na henter Cuerpo Policial pa e trabou incansabel cu nan ta eherce pa eleva siguridad den nos comunidad, y cu alabes ta celebrando nan di 37 aniversario.

A.T.A: Resultado di bishitante pa juli 2023

JULI 2023 DEN COMPARACION CU 2019 Y 2022

Den luna di juli 2023 nos destinacion a ricibi un total di 111,862 bishitante "stay-over". Si compara luna di juli 2023 cu juli 2019 - cu tabata e ultimo aña normal di turismo, por mira cu Aruba a recupera 108% di locual a wordo ricibi na juli 2019, cu ta indica un crecemento di 8%. Si compara juli 2023 cu juli 2022 por wak un crecemento di 3%.

AVERAHE DI PATRONCHI DI GASTO PA CADA BISHITANTE DEN Q2 2023

Visa Credit card su averahe den gasto pa cada cardholder a yega na un suma di $625 den Q2 si compara cu $667 den Q1 2023. Mastercard su averahe den gasto pa cada cardholder a yega na un suma di $691 den Q2 si compara cu $740 den Q1 2023.

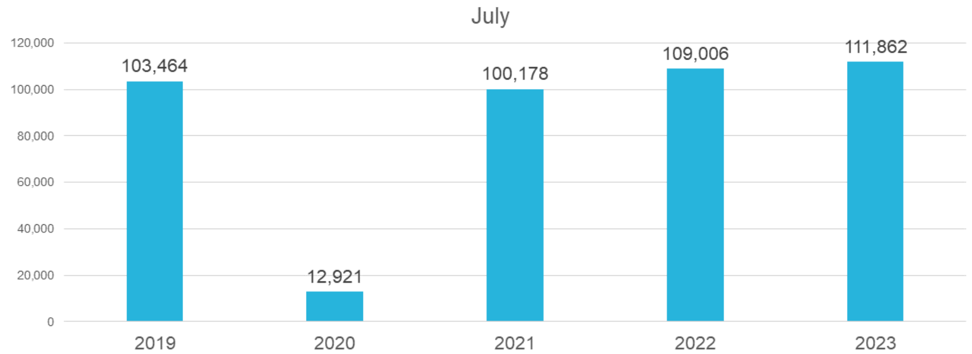
MERCADONAN Y CATEGORIANAN DI ACOMODACION

Den juli 2023 83% di e total di e bishitantenan "stay-over" pa Aruba a bishita for di Norte America, 6% a bishita for di Europa, 9% a bishita for di Latino America y 2.4% tawata procedente di otro partinan di mundo.

Mirando e categorianan di acomodacion, den juli 2023 27.5% di bishitante a keda den hotelnan European Plan, 17.7% a keda den hotelnan All-Inclusive, 29.5% a keda den Timeshare y 25.2% a keda den otro tipo di acomodacion, conoci tambe como vacation rentals.



STAY-OVER VISITOR ARRIVALS
JULY 2019 - 2023



VACATION RENTALS

Ta importante pa menciona cu A.T.A. tin acceso na un plataforma unda por wak e cantidad di cas, apartamento y villas cu ta wordo uza como vacation rentals como tambe e prijs averahe pa anochi, e ocupacion y un calculacion di e entrada cu esakinan ta genera.

Si compara juli 2023 cu juli 2022 por wak cu e prijs averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 10%, for di un prijs averahe di $233 pa anochi na juli 2022 pa un prijs averahe di $257 na juli 2023. Si compara juli 2023 cu juli 2019, por wak cu e prijs averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 66.5%, for di un prijs averahe di $158 pa anochi na juli 2019 pa un prijs averahe di $260 na juli 2023.

Si compara juli 2023 cu juli 2022 por wak cu e ocupacion averahe di e acomodacionnan aki a disminui cu 3.1 punto di porcentahe, for di un averahe di 50.6% na juli 2022 pa un averahe di 48.7% na juli 2023. Si compara juli 2023 cu juli 2019 por wak cu e ocupacion averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 8.2 punto di porcentahe, for di un averahe di 44.9% na juli 2019 pa un averahe di 53.1% na juli 2023.

Den caso di entrada, si compara juli 2023 cu juli 2022 por wak cu e categoria a genera un crecemento den entrada di 30%. Si compara juli 2023 cu juli 2019 por wak cu e categoria a genera un crecemento den entrada di 193%.

Vacation Rentals					
	2019	2020	2021	2022	2023
ADR	$168.00	$179.00	$205.00	$233.00	$257.00
Occupancy	44.9%	25.3%	53.7%	51.8%	53.1%
Revenue	$ 5,756,371	$3,686,205	$ 10,369,074	$ 12,947,651	$ 16,886,480

Source: A.T.A. (Transparent)

2023 (Esaki ta e YTD)

Te cu juli 2023, Aruba a ricibi un total di 722.444, bishitante "stayover", esaki ta un crecemento di 6.4%, compara te cu juli 2019, unda a ricibi 679,113 bishitante "stayover". Si compara e prome 7 lunanan di 2023 cu e prome 7 lunanan di 2022, por wak un crecemento di 13.4%, bayendo for di 637,331 bishitante "stayover"pa 722.444 bishitante "stayover".

Pa ricibi A.T.A. su 'Statistical Monthly Report' tur luna, por contacta Melanie Kelly na m.kelly@aruba.com

Durante ATA North America Marketing Retreat:

AUA Airport a demostra su compromiso cu crecemento sostenibel

Recientemente e departamento di Aviation Business Development di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a asisti na e evento anual di mercadeo di Norte America, organisa door di Aruba Tourism Authority (ATA) y Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), cu a tuma luga na New York. E evento a reuni un cantidad di stakeholders clave den e industria turistico tanto local como internacional incluyendo AAA, ATA, AHATA, socio hotelero y colaboradonan internacional.

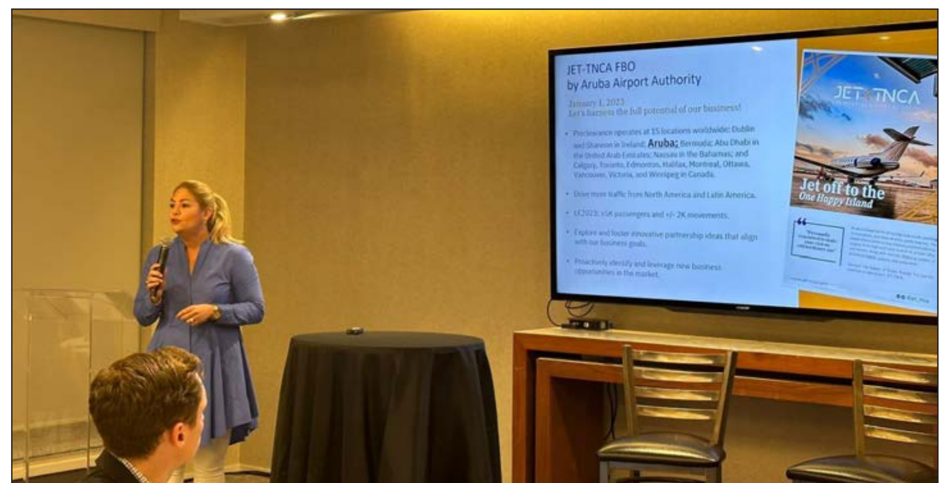
Representando AAA N.V. tabat'ey presente Aviation Business Development Executive, Jo-Anne Meaux-Arends y Research and Development Officer, Joanne Trimon. Ambos a participa activamente den diferente presentacion di e evento como tambe den diferente panel di discusion. E temanan cu a papia riba nan durante e evento a inclui e ultimo tendencianan di biahe, cambio den comportacion di consumido, perfil turistico di Aruba y e strategianan pa capitalisa e oportunidadnan cu presenta.

Durante e evento Jo-Anne Meaux-Arends a subi escenario y a duna un presentacion masha interesante caminda el a destaca e recuperacion di trafico di pasahero na Aeropuerto di Aruba. Jo-Anne Meaux-Arends a demostra un crecemento y desaroyo impresionante di aeropuerto, incluyendo servicio non-stop pa mas di 45 destinacion. Aerolineanan Mericano ta representa un 75% substancial di e cantidad di bishitante di Aruba. Importante pa destaca cu Aruba a bira #4 pa loke ta trata crecemento entre e mercadonan similar den Caribe, e ta un puesto mas ariba compara cu aña 2019.

Aviation Business Development Executive Jo-Anne Meaux-Arends a expresa su optimismo riba e crecemento continuo pa cu e industria di aviacion y con Aeropuerto di Aruba ta sigui e ehempel di crecemento. El a comenta cu "industria di aviacion ta experimenta un recuperacion notabel y ta spera cu e aña aki e capacidad di aviacion global yega 100% di nivel di loke e tabata prome cu pandemia y ta spera cu e mercado Mericano crece cu un 2% aña tras di aña. Aeropuerto di Aruba ta orguyoso di forma parti di e trayecto positivo aki, ya cu nos ta testigo di un crecemento continuo y ta sigui diversifica nos mercado pa expande nos red global."

Tambe a haya un bista riba e actualisacion di e airlift di





aeropuerto pa aña 2023 y alabes a duna un bista riba e pronostico di airlift pa aña 2024. Meaux-Arends a describi e demanda halto pa Canada pa temporada di winter 2023, cu e servicio di Toronto-Aruba cu Air-Canada, compaña pa vuelo adicional cu WestJet y Sunwing.

Ademas I, a comenta tambe riba e interes halto pa biaha pa Merca, cu varios aerolinea aumentando su frecuencianan pa Aruba pa temporada di winter 2023. Algun cambio ta e aumento di frecuencia di Spirit Airlines pa su ruta di Fort Lauderdale, pues awo tin vuelo directo tur dia. JetBlue a expande su vuelonan desde Newark y Delta Air Lines a agrega un di dos vuelo diario pa e ruta di Atlanta-Aruba, hunto cu e aumento di frecuencia di Boston y JFK. Southwest Airlines tambe lo contribui na e crecemento door di agrega un frecuencia adicional riba diasabra.

E actualisacionnan aki ta demostra e dedicacion cu Aeropuerto di Aruba tin pa crecemento sostenibel, capacidad di adapta y su compromiso pa extende su alcance global mediante exploracion di oportunidad nobo.

Persecucion tras di un auto diadomingo anochi

Diadomingo anochi algo pasa di 7'or a cuminsa un persecucion tras di un Nissan March color blanco.

Esaki a pasa ariba Watty Vos Boulevard direccion rotonde nobo di Tanki Leendert. Akinan e auto cu no tawata kier a para pa polis a bay direccion nort, esta pa e rotonde bieu cu ta conecta pa bay Paradara, Moko, of Tanki Flip.

Varios automobilista mester a maniobra, pa asina evita un boksmento. Na yegada di e March na e rotonde bieu di Tanki Leendert e la tuma pa bay pabou direccion Tanki Flip.

E persecucion a termina momento cu patruyanan a intercepta e vehiculo y logra par'e altura di e misa San Juan Pablo II situa na Tanki Leendert.

Polisnan a puntr'e e motibo pakico e lo tawata coriendo duro, y entre nan e la bisa agentenan e pakico y cu ta su cas e mester a yega lihe cu tawata "net om de hoek".

A hala su atencion si debidamente y e por a sigui bay.





Supuesto candela a resulta di tawata algo otro



Diadomingo anochi algo pasa di 8'or polis y dos unidad di Brandweer a sali pa un cas na candela na Primavera, situa mas pariba di Club Portugues.

Na yegada di tanto polis y brandweer, nan no tawata mira nada di candela pero si poco huma.

Polis y Bomberonan a drenta paden den e cura y a bin topa cu un bari cu palo aden cu tawata kimando, pues nada cu e cas ta na candela.

Posiblemente algun persona cu ta biba rond a mira huma bayendo halto y a pensa cu a cas ta na candela.

750 persona a participa!

Di dos Tino Ruiz Walk and Run un exito rotundo

Diadomingo mainta trempan participantenan y famia a yega cerca pa duna sosten ne e di dos Tino Ruiz Walk and Run. Esaki a tuma luga na e recien inaugura Plaza Tino Ruiz situa na Noord.

Den presencia di Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, Altocomisario di Polis Sr. Ramon Arnhem conhuntamente cu e famia di defunto Tino Ruiz a haci e inicio di e careda.

Altocomisario Arnhem a hiba palabranan di sosten y gratitud na e famia cu a bini hunto y recorda un bunita momento. Tino Ruiz semper a gusta move y haci deporte pero mas aun keda fit! Altocomisario a hiba un areglo di flor na e busto di Tino Ruiz pa asina por dune su honor y respet.



Pa exactamente 5:50 di mainta e prome gruponan uniforma a sali bou di e pito di altocomisario di Polis sigui despues pa e careda cu participacion di 750 participante. Bou e pitonan cu e famia a los e careda a sali exactamente pa 6'or di mainta.

Na final di dia tabata tin coremento di 3km, 1.5km como tambe 200 meter pa nos hobennan y chikitinnan cu tambe a duna un resultado fructifero mirando e acogida masal cu pueblo a sa di responde na e di dos Tino Ruiz Walk and Run. Danki na tur persona cu a yuda, comision, patrishisports pero tambe nos comunidad y agentenan policial cu a bini hunto pa un bon causa!

Tiger Taekwondo Academy preparando pa Aruba Open 2023





Stichting Tiger Taekwondo Academy tabata tin un anochi informativo tocante Open Aruba Taekwondo 2023. Aruba Open 2023 ta tuma luga di 21- pa 26 di Augustus den Centro Betico Croes y lo conta cu mas di 88 atleta nacional y internacional. E reunion aki tawata conhuntamente cu tur representante di scolnan di Taekwondo pa asina eligi e boluntarionan pa e camping- y campeonato 2023.

Presente, brindando informacion, tawata e miembro- y coachnan di Tiger Taekwondo Academy cu ta master Teo Rodriguez, Jason Ridderstaat, Nury Cop y Veronique Lugo. Dia 22 di augustus 2023, prensa di Aruba ta invita pa cera conoci cu e coachnan internacional cu lo ta na Aruba.

Minister Geoffrey Wever:

Registracion ta habri pa curso Finansas den mi Hogar den districto di Noord

Awor ta toca turno na Districto di Noord pa e di 5 Curso di e proyecto Finansas den mi Hogar. Un proyecto cu ya caba a haya un bon acogida den districtonan Paradera, Savaneta, Oranjestad y San Nicolas.

E curso ta start 4 di september 2023 y tin un duracion di 4 siman. Na final di e curso cada cursista lo ricibi un certificado di participacion.



E curso ta consisti di 4 sesion cu ta enfoca riba con pa maneha nos finansa cada dia.

E 4 sesionnan ta:

- **Sesion 1:** Mi ta efectivo den mi cas. Con mi por spaar y tambe con pa cumpra sin emocion

- **Sesion 2:** Mi ta paga mi debe. Kico lo pasa ora mi no por paga mi debe mas

- **Sesion 3:** Mi ta inverti den mi futuro. Futuro di nos y nos yiunan ta importante y con nos por logra nos metanan

- **Sesion 4:** Mi presupuesto. Kico ta luho y prioridad y con segun bo entrada bo por presupuesta y asina logra nos metanan

Na Aruba 3 di 10 hogar ta gasta mas di nan entrada tur luna segun sondeo di Banco Central di Aruba. E desaroyo aki ta uno preocupante pasobra e ta indica cu cada luna ta un reto pa hogarnan cumpli cu tur necesidad y responsabilidadnan financiero manera entre gasto pa vivienda, cuminda, y prestamonan personal.

Como consumidor ta importante pa sa ki impacto cada decision financiero tin riba nos cartera y nos hogar. Cu e curso aki, nos ciudadanonan ta ricibi guia y conocemento cu por yuda tuma decisionnan financiero cu ta beneficia su bienestar, den tur districto di Aruba y awor den districto di Noord.

E Proyecto Finansas den mi Hogar a wordo desaroya door di Fundacion Plan di Bida. Fundacion Plan di Bida cu su presidente sra Paloma Osorio-Tromp tin como mision y vision trece conscientisacion den nos comunidad, ofreciendo ayudo y guia mustrando e manera pa maneha nos finansa mas efectivo. Hunto cu Fundacion Plan di Bida lo ofrece un curso como apoyo na nos hendenan.

Minister Geoffrey Wever ta invita cada pa registra y participa pa asina haya e apoyo necesario pa un maneho di bo finansa. Registracion ta completamente gratis, pero cupo ta limita.

Pa mas informacion y registracion por tuma contacto cu Fundacion Plan di Bida via telefon 5688848 of email finansasdenmihogar@gmail.com



DMH aportando na Dia Internacional di Hubentud cu un actividad dirigi na nos hobennan

Diasabra Departamento di Mucha y Hoben (DMH) a aporta na e celebracion di; Dia International di Hubentud 2023, unda e aña aki tabata dedica na e tematica di 'Green Skills for Youth: Towards a Sustaintable World'.

E meta di esaki ta pa empodera e mente di e hobennan y pa stimula e habilidad berde pa atende mas proactivo posibel. Pues pa tin un transicion exitoso pa un mundo mas berde, cu lo depende riba e desaroyo di e habilidadnan berde den nos comunidad. E habilidadnan berde ta: e conocemento-, habilidad-, balor- y actitudnan necesario pa biba, desaroya y apoya un sociedad sostenibel y eficiente den e uzo di e recursonan.

A base di un peticion di ATHA, DMH conhuntamente cu maestro Sebastiaan Kraaijkamp a uni forsa y a percura pa brinda algun hoben di ATHA U-TH camp; 'Workshop interactivo relaciona cu e tematica di diferente tipo di relacion nan cu por ta saludabel vs toxico.

Durante e mainta aki a haci uzo di diferente estilo didactico, mirando e complexidad di e tematica. A haci algun wega interactivo, como 'rollenspel' y un sesion di Kahoot. A opta pa brinda algun informacion relevante, pero combina pa laga e hobennan ta participa mas activo, dunando nan opinion y haci diferente rollenspel pa experencia con por maneha situacion desafiante, manera por ehempel na momento di anda cu 'peer pressure' of ora cu mester scoge entre guy/chick of best friend, uzando e habilidadnan berde concreto como un hoben asertivo den nos sociedad.

DMH ta kere firmemente den stimula nos hobennan pa tin un participacion activamente den nos comunidad, unda nos hobennan ta haya sosten y ta promovi pa ta ekipa cu diferente habilidad berde, pa asina e hobennan por trece nan idea, sugerencia y ponencia dilanti na un manera mas educa y asertivo posibel.

Na final DMH ta para firme pa conhuntamente cu tur profesional, ciudadano y instancia crea un comunidad pa un futuro mas sostenibel den calidad di ser humano, unda nos hobennan ta miho prepara pa por atende y expresa nan mes y asina por yega na un miho comprendemento, respet y/of compromiso mutuo pa bienestar general di nos pais Aruba.







En conexion cu comienso di aña escolar 2023-2024

Prome Minister ta desea tur clase di exito na cada alumno, mayor y maestro, pa cu e aña escolar nobo

Manera ta conoci, nos ta den e ultimo dianan di vakantie di scol, y hopi ta e muchanan cu ta preparando pa cuminsa un aña escolar nobo, yena di energia y entusiasmo. E mayornan tambe yena di emocion, ta cumprando tur material necesario y preparando tur cos na cas, pa asina nan yiu ta bon prepara pa cuminsa un aña mas di estudio. E maestronan di nan banda a drecha e klasnan pa asina duna un bon bini na tur e muchanan, cu ansiosamente ta warda pa cera conoci cu nan maestro nobo y compañeronan di klas.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta desea tur alumno hopi exito pa cu e aña escolar nobo. Tambe, e ta pidi tur e muchanan pa haci nan best, y duna tur di nan banda pa logra resultadonan positivo.
E ta tuma hopi esfuerso y perseverancia pa logra yega na metanan profesional, pero unabes cada alumno duna nan parti, pa ta e miho version di nan mes, nan lo logra cosnan grandi, haciendo nan mes, nan mayornan y nan maestro sumamente orguyoso di nan.

"Un danki tambe na tur maestro pa e amor cu nan ta eherce den nan trabou, yudando asina e mayornan educa nan yiunan di e miho forma. Ta danki na boso esfuerso, Aruba por conta cu profesionalnan grandi den futuro, cu por carga y hiba e pais aki den e miho direccion. Mi ta desea tur clase di exito na tur alumno, mayor, y maestro pa cu e aña escolar 2023-2024" Prome Minister a expresa.















Fortaleza pa Famia

Ban cubri nos muchanan cu oracion pa e aña escolar

TA deber di tur mayor pa , mantene nan yiu den oracion, mescos cu mayornan ta uni sexualmente, pa produci un yiu, awel responsabilidad, fisico, social, material, y Spiritual tambe ta cuminsa for di eynan.

Yiunan ta un regalo di Dios, un piedra precioso, un cadena di bondad, cu solamente Dios por duna y nan ta exigi bon cuido y amor pa nan por ta bon ciudadano, decente, y yen di respet pa nan mes y pa otronan, y tur esey ta cuminsa na cas.

Nos ta biba den un tempo trabahoso, caminda Bijbel a wordo saca for di scol, y oracion ta scars, no papia mes di Alabansa, pasobra lo ta hopi bunita si tur school por a habri e aña escolar cu Oracion y Alabansa dunando Dios tur e Gloria pa un aña escolar exitoso, pasobra locual bo sembra bo ta cosecha.

Ningun tas bunita, uniform bunita, keds di marca, no por reemplasa e presencia di Dios, cu cada dia mester aumenta den curason di cada mucha, y tambe na scol, pasobra presencia di Dios ta garantia di pas y sabiduria.

Esaki ta un palabra di Dios pa tur mucha cu lo cuminsa scol den e dianan binidero:
Pasobra Mi sa e plannan cu Mi tin pa boso, Señor ta declara, plannan di pas, y no calamidad, pa duna boso un futuro y un speransa. Anto boso lo sclama na Mi, y bin haci oracion na Mi y lo mi scucha boso, y boso lo busca mi y haya mi ora boso busca Mi di henter boso curason (Jeremias 29:11-13).

Awor con nos yiunan por busca Dios, si nos como mayor no siña nan haci oracion, pasobra un mucha mester sa haci oracion for di e momento cu e trapa su pia for di cas pa bay Speelschool ta ey nan tur cos ta cuminsa, pasobra no ta pornada e palabra di Dios ta bisa pa instrui e mucha for di chikito pa asina ora e ta grandi e no aleha for di caminda di Dios.

E angel di Señor ta campa rond di esnan cu ta tem'E y ta rescata nan (Salmo 34:7).
Nos mester siña nos yiunan e importancia di Dios den nan bida, pasobra ta Dios ta tur cos.
Ora mayornan pone Dios na prome luga den nan bida, e muchanan lo mira testimonio di Dios su grandesa y poder, y nan tambe lo sa y reconoce Dios.

Nos tur ta stima nos yiunan y kier tur cos bon pa nan, nos mester haci nan consciente di un bon relacion cu Dios, muchanan cu tin bon relacion cu Dios, ta balora y honra nan mayornan, y tin respet pa nan mes y pa otro nan.

E enemigo cu apoyo di hendenan perverso y inmoral ta jaag tras di muchanan, p'esey como mayor ta un necesidad, di siña nos yiunan tocante oracion y ayuno, for di chikito, pasobra e maldad di mundo no ta respeta edad, awel mescos tambe e gracia y misericordia di Dios, no conoce edad pasobra Señor t'ey pa tur esnan cu ta buske.

Tur mucha mester lesa y compronde esaki:
Awor Jabes a invoca e Dios di Israel, bisando: O cu Abo lo bendiciona mi di berdad, y haci mi teritorio mas grandi, y cu Bo man lo ta cu mi, y cu Abo lo warda mi di malo, pa pena no toca mi. Y Dios a dun'e loke cu e a pidi (1 Cronicanan 4:10).

No laga pa mañan locual, bo por haci awe, como mayor por fabor, no neglisha e bida spiritual di bo yiunan, sea responsabel.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Minister Geoffrey Wever:

Minister Wever di bishita na e Farmer's Market na STR Agriculture



Tur diasabra STR Agriculture ta patronisa un Farmer's Market, ubica na nan sitio na Alto Vista, Noord. Aki a cera colaboracion entre diferente entrepreneurnan agricola (agripreneurs) local pa brinda nan un plataforma pa nan por bende nan productonan. Minister di Asuntonan Economico, Geoffrey Wever, tabata tin e grato placer di por a bishita e Farmer's Market.

STR Agriculture mes ta produci diferente tipo di fruta y berdura a traves di sistemanan tradicional y tambe moderno di cultivacion. Nan productonan ta ser bendi localmente cu industria di F&B, como tambe cu algun supermercadonan, y obtenibel na nan Farmer's Market.

Minister Wever a keda impresiona cu e facilidadnan di green house actualmente den uzo, y tambe cu planificacion pa añadi un green house grandi nobo, specialmente diseña pa sistema di cultivacion moderno. Ta aplaudi e confiansa di e empresarionan den e economia local, y nan compromiso pa contribui na esaki a traves di inversion den e industria.

Colaboracion ta necesario pa sostene specialmente agricultornan chikito. Minister Wever ta keda enfatisa cu e sector di agricultura tin e potencial di bira un sector economico importante cu por contribui na e diversificacion di nos economia local. Cu esfuersonan di gobierno andando manera e.o. Agri Business Academy, un iniciativa di Minister Arends, Minister Wever y Qredits, ta demostra nos compromiso pa stimula empresarionan den sector agricola pa nan por sigui opera exitosamente, alabes atrae mas interes y inversion local den e industria.

Minister Geoffrey Wever ta aplaudi e colaboracion entre STR Agriculture y empresarionan chikito, tur na beneficio di economia, agricultura y desaroyo sostenibel di Aruba. Un palabra di gradicimento na STR Agriculture pa e invitacion.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:

Ingrid Francisca Donata

*12-10-1956 †08-08-2023

Na nomber di su:
Mayornan: †Laureano y Albertina Donata Tromp

Yiunan:
Ryan v/d Biezen y yiunan
Sue-anne v/d Biezen y Jonathan Tromp y yiunan

Ex casa: Benito v/d Biezen y yiunan
Ex Nuera: Zuljean Geerman
Ex Nuero: Hiram Zievinger

Nieto(a)nan: Keanu v/d Biezen
Keandra v/d Biezen y yiu
Ichelle Zievinger y Maria Mendez
Jaydon Zievinger y Megan Irausquin
Ethan Tromp

Bisanieta: Mervianda v/d Biezen

Rumannan:
Alegio "Leo" Donata y famia
Laureano "Jani" Donata y yiunan
Evelyn "Linchi" Donata y yiunan
Astrid "Ati" y Sylvio Ras y famia
Judith "Tuti" y David Thiel y famia
†Raymond Donata
Roland Donata y yiu
Richard Hoek y famia
Jorge Hoek y famia
Edna Koolman y yiunan

Ihanan:
Jourianne Arends
Kendrick Ras

Amiganan:
Miga, yvonne, Julieta, Edwina

Cuidadora: Lola (WKF)

Demas famianan: Donata, Tromp, v/d Biezen, Dijkhoff, Ras, Thiel, Zievinger, Geerman, Arends, Koolman, Hoek, Albertus, Hooi, Erasmus, Ramires, Hayer, Larache, Andrews, Carillo, Rivas Florez, Padilla, Helder, Boal, Roja.

Enbez di krans of flor lo tin un donashon box disponibel pa Kanker fonds

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **Diamars 15 di augustus 2023 di 9'or pa 11'or di mainta.**
Cremacion lo tuma lugar despues.



Conforme cu Dios su boluntdad nos ta anuncia fayecimento di nos estimada mama, ruman, tanta, subrina y amiga.



Rosalinda Yolanda Croes-Tromp

mihor conoci como Linda.

Na nomber di su:

Yiu:
Gerrit E. E. Croes

Casa:
† Ephrem G. Croes

Mayornan:
† Hypolito (Poli) Tromp
† Mercedes Tromp-van der Biezen

Yiunan di criansa:
Ellen S. Croes
Rhamsey R. Croes y Renate Croes-Hoogendoorn

Rumannan:
Patricia (Tisha) Tromp
Glenda y Pete Geerman-Tromp
Lisette (Liesje) Tromp

Manera rumannan:
† Ricalda (Cada) Winterdal y famia
Myrna y Alberto van der Biezen y famia
Donald (Donny) Ruiz

Subrinonan:
Patrick y Melissa Ruiz-Maduro y yiunan
Geraldine Geerman y Jonovan Dubero
Darline Ruiz y Alejandro Bedoya y yiunan
Michael Geerman
Marynelle y Alexander Ras-van der Biezen y yiunan

Manera nietonan:
Quint Croes, Janou Croes y Max Croes
Chloë Ruiz

Tanta y omo stima:
Mary Giron-Van der Biezen y famia
Ambrosio (Shito) y Arnolda Van der Biezen-Pourier y famia

Tantanan:
† Anita y Luis Figaroa-Tromp y famia
Veronica van der Biezen y famia
Celestina van der Biezen y famia

Omonan:
† Gregorio y Lodewika Tromp-Figaroa y famia
Aniceto Tromp y famia
Dominico y Elsa Tromp-Figaroa y famia
Eulogio (Okko) Tromp y famia
Jose Tromp y famia
Max y Filomena Tromp y famia
Gregorio (Goy) Van der Biezen y famia
Victor van der Biezen y famia

Suegronan:
† Roman (Ro) Croes
† Sylvia Marie Croes-Maduro

Sua y cuñanan:
† Sylvia (Sinda) Croes y yiunan
Meachel y Mayra Croes-Tromp y yiunan
Carlo y Francis (Nana) Croes-Werleman y yiunan
Ricky y Xiomara Croes-Williams y yiu
Henry Croes y Disney Correa y yiunan

Amiganan stima:
Judith Vrolijk-Croes
Soraya Pieterson
Hermina Laclé
Lourdes Tromp-Vrolijk

Iha: Chaira Giron y famia

Y demas famia: Tromp, Croes, Ruiz, Geerman, Van der Biezen, Bedoya, Hoogendoorn, Figaroa, Pourier, Giron, Maduro, Williams, Werleman, Correa, De Cuba, Winterdal, Kelly, Damon, Semeleer, Ras, Guedez, Gomez, Kock, Willems, Davies, Oduber, Boekhoudt, Yarzagaray, Wolf, Flanegin.

Acto di entiero Lo tuma lugar riba **Diaranson 16 di augustus** 2023 di 2or pa 4or di atardi na Misa Pro Catedral San Francisco.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar di e defunto. Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Blessed are the pure in heart: for they shall see God.
Matthew 5:8

"Senjor ta mi wardador,
Mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1, 2, 3.

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Aluisio Genaro Geertruida

Mihor conoci como:
"Bubuchi"
Ex-trahador di Wegenbouw
*19 Januari 1936
13 Augustus 2023

Ta invita demas famia, bisiña, amigo- y conocirnan na e acto di entiero cu lo tuma lugar **Diasabra 19 di Augustus 2023**. Nos defunto stima lo reposa for di 2:00 pa 4:00 pm na Ad Patres Funeral Home & Crematorium, y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia lo ta Diabierna 18 di Augustus 2023, for di 7'or pa 9'or di anochi na Ad Patres Funeral Home & Crematorium.

Nos ta lamenta cu nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas sentido pesame na famianan di e fayecido.

SETAR ta participa fayecimento di:

Sr. Juan N. Tromp

Tata di nos colega
Alfredo Tromp,
Business Premises Technician.

Acto di entiero ta tuma luga diamars 15 di augustus 2023 di 2or di merdia pa 4or di atardi na Misa Santa Filomena. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabra di condolencia na Alfredo y demas famia.

SETAR





Dios a yama mi ora mi tabata reza y vigila.
Y asina mi a separa for di boso.
Boso curazon No bira tristo.
Stima otro, manera Ami a stima boso.

A bay sosega den brasa di señor un esposo, tata, nos swa, ruman y omo stima:

Frank Koolman

*31 october 1936 †8 augustus 2023
Cariñoso yama "Mo Frank"

Na nomber di su:
Esposa: Isidora (Dora) Koolman – Hernandez

Yiu: Fabrizzio Franco Koolman y Claudia Coronado Tovar.

Tata y Mama: †Lorenzo y †Carmen Juliana Koolman - Wout

Su Rumannan:
†Sabina Koolman viuida di †Candelario Quandt y famia
†Laurens (Max) y Felicia Koolman y famia
Rosabela (Rosita) Koolman y famia
Jacqueline (Sira) Koolman vuida di †Alfred Allen y famia
†Robert "Robbie" Koolman
Adriana Koolman y famia
†Eldy y †Sita Koolman - Maduro y famia
†Pablo Flanegin
Erwin Flanegin
Freddy Flanegin

Cuñanan y Swa nan:
†Cijena y †Didi Thiel - Hernandez
Catharina Hernandez
†Olga Maria Hernandez
Ludwina y Roy Angela - Hernandez
†Poli y Chanita Hernandez – Boekhoudt
†Ildo y Angela Hernandez - Peasch
†Fernando Hernandez

Tantanan:
Laurinda Geerman
Marcela Geermen

Tur subrino(a)nan: Norman Danies, Joan Danies, Aldemara Koolman, Alfredo Koolman, Manolo Koolman, Gianna Koolman, Sergio Quant, Anthony Quant, Dolores Allen, Johny Allen, David Allen, Betina Rouse, Cindica Rouse, Marvin Rouse, Carmelo Rouse, Agnes Koolman, Elizabeth (Lili) Koolman, Eldito Koolman, Danilo Koolman

Su primo(a)nan: na Aruba, Corsou y Boneiro, Comer y compernan
Bisinan y demas amigo y nan conocirnan.

Demas famia:
Koolman, Hernandez, Navas, Wout, Geerman, Gamara, Rodriquez, Helder, Rosel, Hart, Piar, Stricz, Salsbach. Angela, Boekhoudt, Thiel, Peasch, Maduro, Kelly, Quant, Allen, Rouse, Danies, Quandt, Werleman, Stamper, Rasmijn. Groeneveld, Ras.

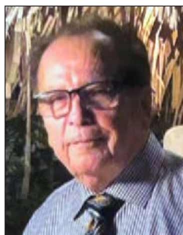
Ta invita pa asisti na e acto di condolencia cu lo tuma lugar diamars 15 di augustus 2023 na Royal Funaral Home for di 7:00 pa 9:00 di anochi.

Invitacion pa acto di entiero cu lo tuma lugar **diaranzon 16 di augustus 2023.** E Restonan mortal lo ta reposa na Royal Funaral Home for di
9:00 pa 11:00 di mainta.

Despues nos lo compaña e defunto na su ultimo lugar di sosiego na Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
un of mas famia.

Despues di entiero nos no lo ricibi bishita na cas.





Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den cunuco di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo:23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad y muy agradecido pa tur loque el a nifica y hasi pa nos, nos ta participa e inesperada fayecimento na Bucaramanga-Colombia di mi querido esposo, nos tata, nos abuelo, nos ruman, nos tio/omo stima, nos amigo:

Juan Nicodemo Tromp

"Jocky – inventador di e famoso
Cocktail Aruba Ariba & Ex-Taxi 125"
*16 Mei 1940 - † 4 Augustus 2023

Na nomber di su querida esposa:
Aida Maria Tromp-Dijkhoff

Yiunan:
Alfredo y Patricia Tromp-Jacobs
Juan Tromp
Juanucho y Marusha Tromp-Quant
Sharlyn y Frank Ruiz-Tromp

Nieta- y nietonan:

Dayron y Aisha	Christopher
D'quan	Isaac
Jurney y Gillian	Avigayle
Lynette	Leocadio

Rumannan: † Jacinto y † Josefa (Fita) Tromp-Trimon
Judith Falconi-Tromp y Robert (Robby)
Mario Tromp
† Romi Tromp
† Faustina Tromp
Glenni Tromp

Swa y cuñanan:
† Olivia y Juan Dijkhoff-Dijkhoff
† Ina Dijkhoff
† Maiky Dijkhoff

Subrino- y subrinanan:
Morris Tromp y famia
Jillian Falconi y famia
Raymond Tromp y famia
Jo-Ann Hoogendoorn y famia
Ivy Geerman y famia
Josimar Coutinho
Bianca Frolijk y famia
Janice Croes
tur demas subrino- y subrinanan

Hijanan: Janice Croes, Dennis Fingal & Clarina Tromp

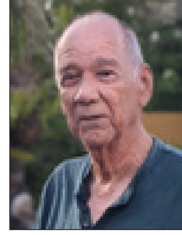
Ex-coleganan di:
Aruba Caribbean Hotel / Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino
Ex-coleganan Taxista

Tur demas famia, amigo- y conocirnan:
Tromp, Dijkhoff, Figaroa, Trimon, Quant, Ruiz, Jacobs, Gomez, Geerman, Croes, Falconi, Hoogendoorn, Coutinho, Odor, Donata, Benschop, Erasmus, Kelly, Victoria, Thielman, Sprock, Maya, Fingal, Maduro, Semerel, Irausquin & Wernet.

Acto di entierro y condolencia lo tuma lugar: **Diamars 15 Augustus 2023** na Misa Santa Filomena di 2.00 pm – 4.00 pm y despues pa Santana Catolico na Paradera.

Lamentablemente despues di entierro nos no por tuma bishita di condolencia mas na cas y tambe nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di un of mas famia.

Cu nos defunto stima sosega na paz y drumi dushi den e brazanan di Señor.





A fayece na edad di 87 aña

Ismaël Marcelo Laclé

*4 september 1935 - †10 augustus 2023

Na nomber di su:
Esposa:
Allegonda Laclé – de Rijk

Yiunan:
Eugène Laclé y Gerrie Laclé - van Gent (Hulanda)
Marcel Laclé y Iraides Laclé – Sanchez Hernandez y yiunan
Mireille Laclé y Gerald Franca y yiunan

Unico nieto:
Omar el Hage

Rumannan:
† Clyve Laclé y Famia
† Thelma Laclé
† Olga Viera Alves -Laclé y Famia
† Edgar Laclé y Famia
† Rita Laclé
Filomena (Mena) y Gerard Marsman-Laclé y famia (Hulanda)

Enfermera: Sherling Maignan

Tata di Omar: Burney el Hage y famia

Sobrino y Sobrinanan:
Marcel Sommer y Famia, Max Laclé y famia, Monique Laclé y Famia, Eduardo Lacle y famia, Robby Laclé y famia, Angelique Laclé, Chaim Alves y Famia
Gladys Moldovan-Viera Alves y Famia, †Franklin Viera-Alves y Famia, †Anthony Viera-Alves y Famia
Junior, Thelma, Raquel y Celeste Laclé
Patricia Papaikonomou-Marsman y Famia, Chantal de Jong-Marsman y FamiSwa y cuñanan
Riet van Hoof.

Demas swa y cuñanan na Hulanda y Nieuw Zeeland

Demas famianan:
Laclé, Yarzagaray, el Hage, de Mey, Erasmus, Luidens, Sommer, de Rijk, van Hoof, Viera -Alves, Marsman, Tromp, Thijzen, Franca, Haines, Van Gent, Sanchez Hernandez y Lampe.

Bisiñanan:
Famianan Geerman, Kelly, Boekhoudt, Tromp y Solognier

Gradicimento ta bay na Dr. Bos, Dr. Oudshoorn, Dr. Raven, Dr. Lanting, empleadonan di HOED, personal di Ambulance/IMSAN y empleadonan di Botica Central (Santa Cruz).

Lo tin oportunidad pa condoleer **diaranson 16 augustus 2023** di 9:00am – 11:00am na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Envez di flor of krans por haci un donacion na Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA). Pa esaki lo tin un box disponible. Tambe lo por hasi donacion na SABA riba nan cuenta bancario.




Shelo ta di fiesta, e reina di alegria a tuma su ultimo vuelo cu destinacion shelo, asina nos lo cord'e, semper contento, semper cu un sonrisa y semper bailando.

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. vda. Frederika Laclé-Oduber

Cariñosamente yama "Dididi, Deis"
*20-11-1923 - †12-08-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Nelson Guillermo Jacobs

Mihor conoci "Netto"
09-12-1961 - †12-08-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Teres Chery

Acto di condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, Diabierna 18 augustus 2023 for di 7or te cu 9or di anochi.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **Diasabra 19 augustus 2023** di 2'or pa 4or di atardi despues lo Sali bai pa santana central na Sabana Basora.




"Mi amor pa boso lo keda semper presente.
Recordami cu hopi amor,
manera tawata mi amor pa boso."

Cu hopi tristesa na nos curason y conforme cu boluntad di Dios, Nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima

Rudolf Filomeno Croes

5 oktober 1950 – 8 augustus 2023
Miho conoci como
Chin, Denden, Papi Rudolf, Opa, Dolf of Dolfi

Casa: Ivy Croes-Zievinger

Yiunan: Sue-Ann Croes
Joanne y Francis Angela-Croes
Therxia Thaïs Rodriguez (Hulanda)

Yiu sin dolor:
Charmaine y Kenrick Tromp-Maduro y famia

Nietonan:
Xerxes Flanegin y Yolande van Braak (Hulanda)
Yoshua Flanegin
Xylia Flanegin
Xylon Flanegin
Lynn Angela y Poly Tromp
Amir Angela
Lara Angela

Mayornan:
†Jan Gerrit y †Carolina "Celerin" Croes-Kock

Rumannan:
†Rolando "Roro" y Reina Croes-de Cuba
Nilda Croes
Nestor "Nel" y †Diana "Jane" Croes-ter Beek (St. Maarten)
† Henri Croes
Osbaldo y Rosalina "Rosa" Croes-Mata

Subrinonan:
Marco y Fennie Croes-de Vries (St. Maarten)
Dwayne Croes y Siham Messaoudi (Hulanda)
Darysse Croes

Sobresubrinonan:
Isabeau, Emma y Maik Croes (St. Maarten)
Noah Croes (Hulanda)

Cuñanan:
Sabrine Montesant y yuinan Kaye y Kevin Schwengle
Marjorie Odor

Amigonan di cas: Elaine Koolman
Fidel y Rover Henrich
Grace y Rony Westerburger-Winterdaal
Gregory Kock
Gilbert Schwengle
Hugo y Sandra Genser-Irausquin
Irma Lewis
Lilian "Lily" Jong
Lilian "Lily" Prince
Mayra Aparicio
Raymond y Marelva Wever-Werleman
Suzy y Frans van Kershaver-Orman
Suzette Hofijzer
Yvonne y Tony Lejuez-Croes y famia

Su ihanan, primo- y primanan, amigo- y amiganan di Racketeers, The Champs, RCA y Los Laga Bai Carnival Group, ex-coleganan di Maduro & Sons N.V. (caminda el a labora pa 50 aña), demas amigo- y amiganan y bisiñanan.

Famia: Croes, Zievinger, Flanegin, Angela, Rodriguez, Kock, Maduro, Tromp, Van Braak, De Cuba, Ter Beek, Mata, De Vries, Messaoudi, Montesant, Schwengle, Odor, Lampe, Oduber, Krozendijk y Chan.

Ta invita pa condolencia y despedida, **diamars 15 di augustus 2023**, di 6'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Na lugar di flor, por haci un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds. Lo bay tin un box disponibel.

Despensa nos si nos por a lubida cualkier famia den nos momento di tristesa.
Despues di condolencia nos no por ricibi bishita na cas.




Pero esnan cu confia den Señor
lo haya forsa renoba, nan lo bula
bay ariba cu hala manera Aguila.
Nan ta cana sin cansa,
nan ta cana sin perde rosea
Isaias 40: 31

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Juanita V. de Cuba

*11-05-1945 - †13-08-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Eulogio Ramon Robert

Mihor conoci como: "Loy"
13-09-1944 - †30-07-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento y Invitashon

Edsel Glenroy Pietersz



*15-12-1955 +04-08-2023

Di profundo di nos curason, na nomber di su estimada esposa Sra. Elly Pietersz Vrolijk, su yuinan stima: Jay, Sueyenne, Eugene y Edseline. Nieto y nietanan: Jarehd, Mikaela, Nigel, Daniel y Jahmir y su ruman Marlon Pietersz, nos y demas famia kier a yama un danki na tur yamada y mensahenan cu nos a ricibi via telefoon y socialmedia. Y tur esnan cu a manda krans y flor.
Danki na Boso cu a combibi cu nos dolor. Nos ta gradici tur persona cu di un of otro manera a mustra atencion, amor y cariño durante bida y fayecimento y entiero di nos querido esposo, tata, welo, ruman, omo y amigo. Un danki na The Olive Tree Funeral Care & Crematory pa nan servicio brinda.
Tambe un danki di curason na VIP online radio, High performance, Marietje Printing, Radio Bo Guia, Botica Paradera, Mariza's Cove, Sciandri Lesire, Eddy van Nes, Donny Boekhoudt, Tracy Quasters, Christine Jumel, Frank Paalman, Irene Ras, Noemi Maduro y Dr. Meloni Ho-Kang-You y assistent Jenny.

Ta invita Boso tur pa 2 santo sacrificio di Misa
Dia: 15 y 18 di Augustus
Ora: 7or di anochi
Lugar: Misa Santa Filomena na Paradera.